

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
mai mult.

Pentru monarchie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

 $\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Sibiu, 20 Iunie st. v.

Pavăza cea mai sigură întru apărarea și dezvoltarea caracterului nostru național este instrucțiunea. De aci atârnă în prima linie viitorul nostru politic și economic. Si fiind că ne aflăm tocmai la sfîrșitul anului scolar este bine să ne dăm seamă despre starea instrucțiunei la noi și despre curențul, care trebuie să străbată tot mersul instrucțiunei.

Trăiți sub cele mai triste împregiuri politice, lipsiți chiar de dreptul de a învăța carte în limba maternă, Români abia după 1848 începând au început să respire mai liber și să găndă la întemeierea instituțiunilor de cultură, care să-l scoată dela întunericul în care s-a aruncat barbaria timpilor trecuți. 36 de ani sunt de atunci, nu este tocmai mult în viața unui popor, și astăzi constatăm cu plăcere că am făcut progrese însemnante. Am ridicat mai în fiecare comună, unde se află Români, scoala primară cu limba de propunere românească și de pe catedrele a patru gimnasi complete și a unui gimnaziu cu patru clase se propovăduiesc tinerilor români lumina trebuincioasă în lupta pentru existență.

Negreșit nu ne putem mândri, că am ajuns la aceea treaptă de cultură, pe care se găsesc alte popoare europene și în special cele despre meadă-noapte; dar când ne gădим la greutățile, cu care am avut și avem încă să luptăm, putem fi mulțumiți de rezultatele ce am dobândit. Am văzut să vedem pe oricare dintre popoarele conlocuitoare, dacă în împregiuri noastre, ar fi putut să ajungă așa departe precum am ajuns noi. Căci nu este lucru puțin a ridica, într'un interval relativ scurt, atâtea institute de cultură, să nu nici un ajutor din partea statului sau din afară.

Tot ce am făcut prin noi am făcut și rezultatul, la care am ajuns ne dovedesc, că poporul român este un popor plin de viață, un popor cu viitor. Nu se spărie de sarcinile cele grele ce i se impun de către stat, și îndeplinește, deși amărât până în fundul sufletului, toate datorii și din toată săracia lui mai dă, pe căt îl iartă puterile, și pentru scoală. De asemenea vedem pe cei puși în fruntea instituțiilor noastre de cultură, înfruntând cu bărbătie năcazurile dîlnice și lucrând cu zel și devotament întru împlinirea sfintei lor misiuni.

Am făcut progres și încă mare progres. Aceasta ne umple inima de bucurie. Pe căt de mare este bucuria noastră, pe atât de mare este nemulțumirea în sferele politice maghiare. Aceste văzând că, cu toată săracia și cu toate pedecile ce ni s-au pus în calea dezvoltării noastre, noi tot progresăm, în timpul din urmă s-au gădit a ne îngreua și mai mult învățământul nostru și au creat două legi, una privitoare la scoalele primare și alta la scoalele secundare, prin care ni s-au impus

învățarea limbii maghiare într-o măsură, care jignescă în mod simțitor înaintarea noastră pe terenul culturii. S-au făcut destule încercări spre a se împedeca înființarea acestor legi, care stau în ceea mai mare contradicție cu principiile pedagogice, dar toate încercările au fost zadarnice. Legile s-au făcut și datori suntem să le supunem.

Ne-am supus. Am pus în practică dispozițiunile legilor celor nouă. Avem însă să sperăm că Maghiarii tot nu și vor ajunge scopul ce urmăresc. Ei nu ne vor opri în dezvoltarea noastră, căci ne vom îndoia puterile, și nu ne vor maghiariza, căci cu atât mai viu vom susține sentimentul nostru național. Abnegația, cu care apostolii luminei române au lucrat până acum, ne este o garanție, că și pe viitor toți căță se vor găsi în fruntea scoalelor românesc vor fi inspirați de aceleși sentimente frumoase.

Ideea naționalismului să nu o perdem și-o dată din vedere. Împregiuriile sunt grele. Valurile maghiarării s-au îndreptat spre noi, trebuie să ne gădim la mijloacele de apărare. Dacă scoalele maghiare de jos până sus sunt străbătute de curențul naționalist maghiar, sacrificându-se de multe ori chiar și adevărul în interesul ideii naționale, și noi trebuie să căutăm ideea națională să treacă ca un fir roșu prin toată cultura noastră. Să ne dăm silință să ne introduce în câmpul mic dar frumos al literaturii noastre, spre a cu-nosce trecutul, a înțelege prezentul și a ne scăpa îndrepta pașii pe viitor.

Comoara noastră sufletească trebuie să se compună din monedele cele scumpe ale producțiunilor noastre literare.

Stăpâni odată pe această comoară, viitorul nostru este asigurat. În acest cas putem să căutăm de bine unguresc, putem să cunoascem pe deplin literatura maghiară, noi Români vom rămâne. Pulsul vieții noastre va bate pentru întărire și dezvoltarea poporului nostru și în consecință a patriei noastre.

La carte dar cu toții și în prima linie la carte românească. Să dăm ce este al Cesarului, dar să nu uităm de a ne împlini datoria și față cu institutele noastre de cultură națională.

Revistă politică.

Sibiu, 20 Iunie st. v.

O nouă controversă între guvernul nostru și guvernul austriac din cauza tărghului de vite din Pojoni. Ministrul de comerciu din Austria a dat o ordonanță către autoritățile căilor ferate din Austria, prin care acestea sunt provocate de a nu transporta vitele la Pojoni în aceleși condiții, în care se transportă la Viena. Afară de aceasta guvernul austriac a dispus ca vitele destinate pentru Pojoni să se dea jos la Osviečin, spre a li se da hrana trebuincioasă, ceea-ce îngreuează tărghul de vite din acest oraș. Guvernul nostru a găsit că aceste măsuri sunt în contra convențiunii vamale și comerciale

și de aceea primul ministru Tisza să a dus la Viena spre a cere lămuriri dela guvernul austriac în această privință. Nu știm care va fi rezultatul, dar până atunci, spre a se cunoaște gradul de curiositate, la care au ajuns oficioasele, vom reproduce după „Fremdenblatt“ următoarele rânduri: „Credem că pacănicile dispozițiuni ale guvernului austriac nu vor fi alterate nici chiar prin limbagiul unui pretins organ al guvernului, precum este „Budapester Correspondenz“, ale cărui fraze grotesce și arrogante nu ne prea vine a crede că corespund intențiunilor guvernului maghiar. „Budapest. Cor.“ a păstrat în urma răsboiului pentru boi un ton, care trebuie că să convine de minune, dar care nici într-un cas nu se potrivește cu bunacuvîntă. Contra importului de asemenea maniere trebuie să protestăm chiar și atunci când „Budapest. Cor.“ ar îsbuti să descopere o călcare a convențiunii vamale și comerciale.“

În ședința camerei italiene dela 18 i. c. ministrul Mancini, întrebat sănătatea este poziția Italiei în ceea ce privește egipteană, a răspuns, că Italia în răstimp de 48 ore a acceptat invitația la conferință și prin aceasta a dovedit din nou amicitia ei față de Anglia. Numai între Franța și Anglia a avut loc un schimb preliminar de idei, sub rezerva însă de a se supune și celorlalte puteri hotărîrile ce se vor lua, ceea ce să aibă și întemplat. Italia și-a rezervat dreptul de a examina hotărîrile îndată ce acestea își vor prezenta în formă precisă. Nigra și Bravelli au instrucțiune de a apăra interesele Italiei și ale Europei. Cât pentru Anglia, ei au să se ferească nu numai de a mări perplexitatea ei, ci și de a vîrtoa să caute o oportunitate. În ce privește poziția Italiei, șeful ministerului, nu numai că nu s-a pre-judecat nimic, dar poziția ei să îndrepentează din ce în ce tot mai mult, pentru că condoniu și controlul duplu, de unde Italia era eschisă, a început de a mai exista. Italia ia în același măsură ca și celelalte puteri parte la regularea finanțelor egiptene. Caracterul european al organizației definitive a Egiptului, conform hotărîrilor conferinței din Constantinopol rămâne intact. În fine prin regularea internațională a cestii Canalului de Suez se va realiza propunerea venită din inițiativa Italiei și formulată în același conferință.

În privința obiectului conferinței, diarul „Politische Correspondenz“ își telegrafează din Londra următoarele: „Propunerile engleze pentru regularea finanțelor egiptene sunt în resumă următoarele: Anglia ia asupra și garanția pentru nou împrumut, plătindu-se o anuitate de $4\frac{1}{2}$ procente. Camăta datoriei unificate și privilegiile se va reduce cu $\frac{1}{2}$ procent și se va începe cu amortisarea; tot cu $\frac{1}{2}$ procent se vor reduce și titlurile canalului de Suez, care se află în mâna guvernului englez. În fine cheltuielile pentru trupele engleze, care ocupă Egiptul se vor reduce la 600,000 funți Sterling pe an.“

Luni s-a început discuția în camera franceză asupra propunerii de revisuire. Deputatul Floquet a propus să se indice numai pur și simplu punctele ce sunt de revisuit, fără să se limiteze acțiunea congresului. Amendamentul acesta a fost combătut cu mult foc de primul ministru Ferry, dicând că propunerea de revisuire este o parte esențială din programul cabinetului și de aceea

Inserțiunile

Un sir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrația:

Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumera și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.

Manuscrise nu se înapoiază.

Corespondențe particulare

ale „Tribunei“.

Mediaș, 28 Iunie 1884 n.

In 18 Iunie des de dimineață se vedea oameni în ciaoreci întunecat vineți, din gură căscând, din stradă în stradă sigur-încet păsind, în convingere sigură, că alegerea de deputat dietal va urma fără nici un sgomot; au potut și fi siguri de aceasta, deoarece astădată aici au lipsit pînălele potrivite, tocana a fost pe bani, apoi beaturi spirituoase pe aici nu curg dacă și pungile satelor sunt numai fală goală. Amenințări ori promisiuni nu s-au ivit, ce a fost deci mai natural, decât ca un întreit „Hoch“ se proclame pre veteranul luptător al intereselor locali, pre dl Graffius, de deputat dietal?

Alegători cu ciaoreci vineți au fost foarte mulți, preste 300; între atâția ciaoreci vineți am văzut și 3 opinci rătăcite.

Din cei 100 și cățiva alegători români din cercul Mediașului nu și-a arătat nice unul ochii la urna de alegere în acest an, toți au cunoscut programă națională și s-au ținut de ea și fără de a fi avut norocire de a audă baremi un cuvînt din rostul d-lor Sorescu și Aurel Muntean, pre cari i-au fost trimisi drept delegați la conferință.

În treacăte sunt rogați acești doi domni, că mai având vrădată de a încredere noastră, să binevoiească și să împărtășească și nouă decizunile conferinței, ca să ne putem orienta și noi cari nu avem placuta ocazie de a cetăția.

Alte supărări, mulțumită lui Dumnezeu, nu avem, că de păcat, plouă; bucatele pe câmp sunt frumoase, cele de acasă puține, cele din piata destul de scumpe, apoi sănătatea domnește pe locurile noastre și nedejdea de un viitor mai bun nu o perdem.

Un alegător.

Rodna veche, la 10 Iunie 1884.

În 25 și 26 Maiu n. a. c. comuna Rodna veche a avut fericirea de a primi în mijlocul seu nisice oaspeți foarte plăcuți și bineveniți. În acele dîni s'a ținut adeca la noi adunarea generală anuală a Reuniunii învățătorescă numită „Reuniunea Mariană“, care a fost cercetată de un număr frumos de membrii, cu deosebire din tagma învățătorescă.

Recunoscând cumă onorul public român se interesează despre tot ce atinge viața noastră culturală, mă voi încerca să descriu în liniiamintele sale principale decursul adunării generale a susnumitei reunii, care și-a scris pe steagul său ridicarea învățătorimii noastre la nivelul de cultură, ce i se cucine, și înaintarea cauzelor scolare, a educației și instrucțiunii poporali, prin mijlocul salutar al asociației și pre calea întruirilor.

Încă în 24 seara au sosit cei mai mulți membri și s-au întoclat pre la locuitorii de aci, cari i-au primit cu toată căldura și ospitalitatea, după cum e datina străbună a Românilor.

În 25 dimineață fiind Duminecă, membrii reuniei au luat parte în corpore în biserică gr. cath. locală la serviciul divin, care s'a celebrat prin cooperatorul Gerasim Domide, invocându-se darul și binecuvântarea lui Dumnezeu asupra lucrărilor și silințelor reunii. La finea liturgiei pontificantele a ținut o vorbire potrivită, arătând poporului, adunat în un număr foarte frumos, lipsa învățăturii și cultivării prin sciință la orice popor doritor de viață și existență, și cu atât mai vîrtoasă la poporul nostru român, care prin vitregimea timpurilor și grelele împregiuri din trecut a remas îndărâtul altor neamuri, scopul cel salutar și binefăcător al întruirilor de

ori ce natură și cu deosebire a celor învățătorescii, care înaintea în mod însemnat cauza învățământului și a culturii poporale, a salutat din tot sufletul, pre membrii reuniunii, îndemnând în termeni călduroși pre credincioșii adunați, că să-i primească cu toată ospitalitatea străbună în mijlocul lor, să le facă petrecerea în această comună căt mai plăcută, și îndemnându-i să îmbrățișeze cu toată căldura causele scolare, cari pentru noi sunt tot atâtea cestioni dă viață și existență, și în fine rugând pre împăratul cerurilor, ca să-și reverse roua darului seu asupra adunării, ca lucrările ei să poată produce fructe și rezultate îmbucurătoare spre binele și mărirea neamului românesc.

După s. liturgie membrii s-au întrunit în scoala română din loc, unde și-a ținut adunarea ședințele sale. Ca oaspeți au asistat mai mulți inteligenți din loc, între cari amintesc pre distinsul botanic român și membru al Academiei din București Florian cav. de Porcius, judele administrativ al cercului Rodna Ioan Issip, care a fungat și ca comisar politic la adunare, apotecarul Fr. Daichendt, dirigintele scoalei de stat din loc D. Bedő, învățătorul de acolo A. Iacobensky, practicantul adm. Em. Hosszu etc.

Ședința primă s-a început pre la orele 11 a. m. și a fost deschisă de cătră președintele reuniunii, profesorul gimnasial Maxim Pop, prin un discurs frumos și foarte instructiv, prin care îndeamnă pre membrii la muncă perseverantă pre terenul educației și instrucției poporali, a cărei apostoli sunt, punându-le în perspectivă un succese îmbucurător și fructele cele frumoase și dulci. Acest discurs a fost primit de cătră adunare cu aplauze călduroase și ascultat cu un deosebit interes.

După deschiderea ședinței s-au ales comisiunile îndatinate și anume: comisiunea pentru înscrivere membrilor noi, pentru cenzurarea societelor și pentru deliberarea asupra propunerilor făcute de comitet. Apoi s-a cedit raportul comitetului despre activitatea sa din decursul anului trecut, care s-a luat cu îndestulire spre sciință. Darul făcut reuniunei de societatea de împrumut și păstrare „Aurora“ din Năsăud în sumă de 25 fl., s-a primit de adunare cu mulțumită.

Din raportul cassarului s-a constatat, că se află o mulțime de taxe de membrii în restanță și adunarea în unanimitate a luat măsuri energetice pentru încassarea acelor taxe restante, ca astă activitatea reuniunei să nu sufere scădere din lipsă materială.

S-a cedit raportul delegaților esmiș din partea reuniunii la adunarea generală anuală a reuniunii învățătorescii regnicolare, care s-a ținut în București în vara anului trecut.

După aceasta s-au publicat nisice ordinații referitoare la un institut pentru instruirea celor defectuoși din nascere și condițiunile de primire, și la premierea învățătorilor, cari se vor ocupa cu instruirea atâtorelor nefericiți, cari s-au luat spre sciință.

La ordinea dilei a fost cetarea disertațiilor însinuate. Conform programei primul disertant a fost Michaiu Domide, bravul și neobositul diriginte al scoalei poporale superioare din St. Georgiu. Disertația sa: „Ce poate face scoala poporala pentru lătirea culturii pomăritului în acest ținut“ fiind prelucrată cu diligență și cunoștință de căsă, a fost viu aplaudată de adunare.

Disertația a fost bine primită învățăturile din ea sunt de importanță pentru poporul român. Pentru studierea, cum sunt a se pune în practică ideile salutare din disertație, s'a ales o comisiune specială constătoare din dl disertante Ioan Iarda și Toader Rotar, care să studieze modalitățile, după cari s'ar putea cele învățături realiză spre binele și ridicarea poporului economic, și apoi să facă în acest respect o propunere reală.

În timpul înaintat ședință primă s'a ridicat la $1\frac{1}{2}$ oră, și a doua s'a anunțat pre 5 ore p. m., eară membrii s-au întrunit la o masă comună în sala ospătării „Lumea nouă“.

Prânzul comun, la care au participat vreo 50 de înși a fost foarte animat și toastele încă nu au lipsit. S'a ridicat toaste pentru Maiestatea Sa, pentru vicarul Rodnei, demnul succesor al nemuritorului Marian, al cărui nume îl poartă reuniunea, pentru șeful cercului administrativ, pentru comitetul reuniunii, pentru ilustrul academician Florian cav. de Porcius, pentru venerabilul paroch local etc.

În ședința a doua, deschisă la 5 ore p. m., s'a cedit două disertații interesante și instructive și anume: „În căt poate învățătorul și afară de scoală contribui la înaintarea culturală și materială a poporului“ de învățătorul dela scoala poporala superioară din Sângiorgiu — Eremie Șorobetea, — și despre „industria domestică“ de Iuliu Pop, învățător în Rodna-veche. Disertațiile au fost ascultate cu deosebit interes și aplaudate ear pentru posibila punere în practică a ideilor dezvoltate în dînsele său relegate la comisiunea specială esmisă în ședința primă spre studiere.

După ce adunarea a decis, ca în ședința proximă să se țină cele două prelegeri practice anunțate, apoi să se facă raporturile comisiunilor esmise și numai după aceasta să se continue cetearea celorlalte disertații, ședința a doua se ridică și a treia se anunță pre 8 ore a. m. șau următoare.

Seara s'a arangiat un bal, a cărui venit s'a destinat pentru înălțarea fondului reuniunii. Aci eară s'a întrunit un număr frumos de membri precum și cea mai mare parte din inteligență din Rodna, atât română cât și maghiară. Petrecerea a fost foarte animată și a durat până în dalba șau.

Dintre dame am avut onoare a salută la această petrecere frumoasă românească pre doamne și domnișoarele din Rodna și giur: Mărcuș,

Issip, Porcius, Slavocă, Hosszu, Trokuya, Anca, Constantin, Ebersberger etc.

Rezultatul material a petrecerei a fost modest. Constatăm însă cu bucurie un progres frumos a învățătorilor în viață socială.

Ședința a 3-a s'a început la 8 ore dimineață cu 1-a prelegere practică din învățământul intuitiv, ținută de învățătorul Iuliu Pop cu clasa I-a a scoalei poporale din loc.

A doua prelegere practică a ținut-o învățătorul Silvestru Mureșan cu clasa a II-a a sus-numitei scoale, tractând din Geografie comitatul Bistrița-Năsăud cu succes destul de bun.

Din raportul comisiunii pentru înscriverea de membrii noi, s'a constatat înscriverea lor 3 membrii ajutători și 8 ordinari.

Comisiunea specială emisă pentru studierea disertațiilor și a propunerilor facute de comitet prin referentul Ioan Iarda își face raportul în următoarele:

La disertația lui Michail Domide „Ce poate face scoala poporala pentru lătirea pomăritului în acest ținut“ comisiunea considerând acest obiect de foarte important propune, ca spre posibila realizare a ideilor dezvoltate în aceea și punerea lor în practică:

1. Reuniunea să se pună în conțelegeră cu senațele scolastice locale, ca acele să pună în bugetul anului scolastic mai de aproape de ocază un premiu de 10 fl., care va fi a se da învățătorului, care va dovedi, că are în portofolio scoalei sale cel puțin un număr de 500 pomici, și că în anul acela a dat spre răsădare elevilor sei cel puțin 100 pomici oltui.

2. Reuniunea în adunarea de astăzi să statorească din avere sa deosebit un premiu de doi galbeni pentru acel învățător dela scoalele poporale confesionali, care preste minimul statorit în punctul 1. va dovedi, că are cea mai bună grădină de pomărit. Acest premiu se va decernă după 3 ani adecă în a. 1887 prin adunarea generală pre baza cererilor întrate la comitet.

La disertația lui Eremie Șorobetea „În căt poate învățătorul și afară de scoală contribui la înaintarea culturală și materială a poporului“ comisiunea împărtășind această temă în două părți, în căt e pentru partea intelectuală astă recomandabilă înființarea de reuniuni de lectură și biblioteci poporale și propune ca reuniunea să se pună în conțelegeră cu senațele scolastice locale, ca acele să pună în tot anul se prelimineze în bugetul scoalei o sumă de cel puțin 5 fl. pentru procurarea de cărți; ear învățătorii să lucre din răsputeri într-o acolo, ca și prin oferte benevoli să se adune bani și procure cărți spre scopul acesta; — ear încă e pentru partea materială, în care se recomandă înființarea de reuniuni, cari din capitalele adunate pre calea contribuirilor să cumpere bucate de tot soiul, din care trăiesc poporul nostru, atunci când e prisos și sănătatea ieftine, și acele

3. Preste invitarea reuniunii învățătorilor români din giurul Gherlei pentru de a o sprinji în pasii făcuți pentru edarea unei foi scolastice diecesane și deschiderea unui curs suplementar de limba maghiară în Gherla, adunarea luând spre cunoștință partea primă a invitației, trei preste partea a două fără de ai da vre-o atenție.

d) Locul adunării generale următoare să decide a fi comuna Monor.

Din raportul comisiunii cenzurătoare se constată, că rațiunile s-au purtat cu toată esențitatea și documentele s-au aflat în ceea mai bună ordine, cassarul reuniunii, Toader Rotar, i s-a dat absolutor votându-se mulțumită protocolar pentru conducerea corectă a rațiunilor.

Terminându-se raporturile comisiunilor emise, s'a pus la ordinea dilei continuarea cetei disertațiilor însinuate. Președintele aduce cunoștință, cum că mai sunt însinuate următoarele disertații:

a) Remunerațiile și pedepsile de Ioan Drăgan.

b) Desvoltarea simțământului estetic de Cl. Griose.

c) Tot aceasta din urmă de Silv. Mureșan.

d) Despre Moralitate de Demian Nechiti.

literatura geografică a patriei noastre, cu deosebire de acele, cari se ocupă în detaliu și mai pe larg cu noi. Sirul acestora îl vom începe cu Tröster, „Das alt und neu teutsche Dacia“ din anul 1666.

Tröster pentru noi Români are interes deosebit; el este Sas din Transilvania, născut și crescut între noi și astfel ne cunoasce datinele, portul, limba și a. precum el însuși mărturisesc aceasta. Convins în modul acesta despre nobilele însuși ale poporului român, el se exprimă prezentindu-ne în mod simpatic despre noi, precum vom vedea mai la vale. Se cuvine deci să facem cu opul lui cunoștință mai deaproape.

Titula completă a cărții este următoarea: „Das alt und neu teutsche Dacia, das ist neue Beschreibung des Landes Siebenbürgen, darinnen dessen Alter und jetziger Einwohner wahres Herkommen, Religion, Sprachen, Schriften, Kleider, Gesetz und Sitten nach Historischer Wahrheit von zweytausend Jahren her erörtert: Die berühmtesten Städte in Kupfer eigentlich abgebildet; dabey viel Gothische und Römische-Antiquitäten und Amanhnungen entdecket werden. Neben etlichen andern Kupfern und einer geschmeidigen emendirten Landkarten das erste mal herausgegeben von Johanne Tröster, Cibinio, Transylv. SS. Th. & Philosoph. Medicae Studioso. Nürnberg, in Verlegung Johann Kramer 1666.“ 8-av mic, 480 p. după cum spune titlul, cu o hartă a Transilvaniei, făcută de autorul în 1666, două tabele de litere runice și ruthene (cirile), două portrete etnografice, (un român și o română) și ilustrații stampate ale

Foia „Tribunei“.

Din literatura geografică a Transilvaniei.

I.

Johann Tröster, *Das alt und neu teutsche Dacia, das ist neue Beschreibung des Landes Siebenbürgen, Nürnberg 1666.*

Cele mai vechi date geografice despre țara noastră le aflăm în opurile geografilor și istoriștilor greci și romani, cari scriind despre Dacia, să ocupă în locul dintâi cu partea aceea a ei, care mai târziu s'a numit Transilvania. Aceste date însă aparțin literaturii geografice a Daciei, și din acest punct de vedere ele nu se pot desparti de datele, ce să refer la celelalte părți ale ei, ci toate împreună compun literatura geografică a Daciei.

Literatura geografică a Transilvaniei se începe, precum de sine se înțelege, numai după ce țara noastră cam pe la mijlocul evului mediu s'a format ca stat politic deosebit și în desvoltarea ei până în dilele noastre putem deosebi două perioade principale. Cel dintâi, care ducează până la începutul secolului al XVII-lea, se deosebesce prin aceea de cel al doilea, că în el nu avem cărți cari să trateze mai în special geografia, ci datele geografice, cari în genere sunt superficiale și sporadice, le aflăm în opurile istorice, ce se ocupă cu faptele locuitorilor transilvani. Materialul geografic așa dară din acest period este neînsemnat și îl putem considera numai de un început slab al literaturii geogra-

fice proprii a Transilvaniei, care se începe cu periodul al doilea, când țara noastră, după lupta dela Mohaci din 1526 se despărțește cu totul de Ungaria și aneșându-i se unele ținuturi din aceasta, deveni mai mult sau mai puțin de sine stătătoare și începe să joace un rol oarecare în concertul statelor europene de atunci. Prin aceasta era atrase asupra-i, între alii, și atențunea bărbătilor de știință, dintre cari unii se ocupă în special de descrierea ei. Astfel să născu literatura geografică proprie a Transilvaniei și cu timpul cărțile geografice despre ea să înmulțească, încât astăzi literatura ei se compune într-un număr considerabil de opere.

Cele mai multe și mai vechi dintre ele sunt scrise în limba germană, mai cu seamă de Sașii din Transilvania, după aceea vin cele scrise în limba latină, maghiară, franceză, engleză etc. Operele geografice române despre Transilvania, durere, avem foarte puține și și aceste, cu excepția a două-trei apărute mai nou, au puțină valoare. De altfel la noi geografia în genere în trecut nu a fost cultivată mai de loc, ear în prezent se cultivă prea puțin. Abstragând dela aceea, că nu avem un singur opus geografic general, care să corespundă recerintelor geografiei de aici, dar nici chiar țările locuite de noi nu sunt scrise în limba noastră din toate punctele de vedere geografice. Câteva compendii de geografie generală și a patriei pentru scoalele primare și secundare, cele mai multe învechite și slabe, apoi câteva cărți geografice speciale, cu deosebire din și despre România, cari însă sunt

asta de puține, încât le putem număra pe degete; cătă totul din ce consistă literatura geografică română. Ar fi timpul să ne ocupăm mai dinadins și cu geografia și în locul dintâi cu geografia țărilor noastre; ar fi timpul să cultivăm în toți ramii ei această știință practică, folositoare și frumoasă, care în cercul științelor ocupă loc între istorie și științele naturale, pe care le completează și pe cari tocmai pentru aceasta numai cu ajutorul ei le înțelegem pe deplin. Dar să ne întoarcem la tema noastră.

Cele mai multe din opurile ce compun literatura geografică a Transilvaniei până la începutul secolului nostru se caracterizează prin aceea, că autorii lor pun pond cu deosebire pe etnografia Transilvaniei, în linia a două tractatează topografia (geogr. politică) și numai pe scurt, unele numai *per tangentem*, se ocupă și cu geografia fizică a ei. — De la aceasta se abat opurile geografice despre Transilvania apărute în secolul nostru, cari parte în general, parte în special, se estind asupra tuturor ramilor geografiei.

Cunoștință și aprecierea acestor opere din trecutul literaturii geografice a țării noastre este pentru noi de un interes deosebit. Ca oameni, ce tinem la o cultură mai înaltă, trebuie să avem cunoștință despre ceea ce s'a scris cândva despre patria noastră, ear ca Români este neapărat de lipsă să scim ceea ce s'a scris despre noi în timurile trecute din ori-ce punct de vedere, în casul de față din punct de vedere geografic.

Amăsurat acesteia ne-am propus să analizăm și să face cunoștințe după putință unele opere din

După ce disertanții de sub a) c) și d) reprezintă cetarea disertațiunilor lor, rezervându-le pentru adunarea generală venitoare, Clemente Grivase, învățător în Neps ceteres elaborat seu prelucrat cu deosebită diligență în un stil foarte frumos, iar adunarea a ascultat pe disertante cu cea mai mare atenție și interes, aplaudând la fine în modul cel mai călduros. Dl Grivase este un învățător dintre cei mai destoinici și mai diligenți, ceea-ce s-a dovedit și prin frumoasa și instructiva sa disertație, pentru care i s-a și votat recunoștință.

Sau mai luat unele concluse, cari însă să referesc mai mult la afacerile interne ale reuniunii.

Cu aceste fiind programa adunării esaurată, președintele prin un discurs măduvoș mulțumește membrilor de față pentru interesarea lor de cause și afacerile reuniunii.

Si așa sfîrșindu-se adunarea membrii reuniunii prin cordiale strângeri de mâna și-au luat rămas bun unul dela altul și s-au despărțit duând cu sine convingerea, că cercul cunoștințelor lor s-a largit cu nesce idei frumoase și principii salutare propusul firm de a-le pune aceste în practă în scoale, și dorul furbinte de a se revedea toți voinici și sănătoși la adunarea generală venitoare.

Correspondentul.

Din Bucovina,*) în Iunie 1884.

Timpul alegerilor în dieta Bucovinei se apropie, dar partida românească tot încă doarme somnul dulce al fericitului. Grigea alegerilor o lăsa ea pe seama celorlalte naționalități din țară, precum și în seama a cătorva speculanți, cari lucră în numele nației pentru interesele lor personale. Dar se vorbesc de partidă românească? O turmă de popor neorganizat și fără conducător poate reprezenta o partidă politică? Avem și noi Români oameni în Bucovina, pre cari-i pot reclama „șefi ai partidei naționale“, dar acești șefi nu stau niciodată în contact cu mulțimea poporului. Poporul nu-i cunoasce. Ei nu se coboară la popor, ca să-l povăduască, să-l călăuseze, ci, ni se pare, așteaptă, ca poporul se vie la ei. Urmarea acestei purtări este, că ei nu au nici o înțelegere asupra mulțimii.

Puterea jace la noi în mâna căpitanilor de judecătore, și aceste pănă acum încă nu s-au făcut nici când în folosul românismului țării. Prin Gazetele germane din Cernăuți se numără pănă acum trei candidați români pentru alegerile viitoare; V. Stărea pentru districtul Homorolui, C. Cossovici pentru orașul Suceava și D. Isopescu pentru districtul Sucevei. Acest din urmă este director la pedagogiul din Cernăuți și membru

*) Publicăm corespondența aceasta cu rezervă, dând, de sine se intinge, și părții celelalte voie să pronunță.

orașelor săsesci: Sibiu, Brașov, Sighișoara, Mediaș, Sebeș-săsesc, Bistrița și Cluj.

În privința cuprinsului opus lui Tröster corespunde caracteristicii opurilor geografice transilvane vechi din perioada al doilea. El tratează doi rami geografici cu deosebire: etnografia și topografia, iar oraș și hidrografia sunt tractate numai *per tangentem*. Autorul își împarte opus în patru cărți, ocupându-se în fiecare carte cu căte un popor conlocitor, săcăi și în cartea I sunt tractați Ungurii, în a II-a Sașii, în a III-a Secui și în a IV-a în cele dintâi 6 capitole Români, iar restul se ocupă cu descrierea topografică.

Punctul de mâncare al autorului este pan-germanismul, care îl împinge adeseori pănat la extremitate. După parerea sa locutorii cei mai vechi ai Transilvaniei sunt Sașii, ca urmași direcți ai Gojilor și Dacilor. Această, și pe lângă Goți și Gepidi și Scitii și Sarmații vechi și Avari sunt toti Germani, iar Hunii și urmașii acestora Secui și Ungurii sunt dacă nu chiar Nemți curați apoi Nemți născuți prin amestecare cu elementul german (*ich sie (die Seklern u. Ungarn), wo nicht für lauter, jedoch vermischt Teutsche halten musz* p. 252). Astfel Decebal a fost rege nemțesc și s-a numit în limba germano-dacă *Dietsch-wald*, astfel Sarmisegetusa s-a numit *Sarmis-Gothusa*, astfel numele lui Atilla vine dela cuvântul german „*Adel*“, iar ceealaltă numire a lui: „*Etele*“, dela cuvântul „*Edel*“ etc.

Ca se documentează aceste aserții, se ocupă

în consiliul scolar al țării. El s-a întinut vecinie de partida fiecărui guvern, căci așa-i dictează interesul sau personal. Guvernul de adă dă noi fiind amic al naționalităților, candidează și directorul Isopescu în numele partidei naționale. Îi dorim succes bun, împlinească și dorință, dar îl rugăm de una: încetează de a fi vrăjmașul intereselor culturale ale Românilor în consiliul scolar, nu împedește mai departe progresarea claselor paralele românești la gimnaziul gr. or. din Suceava, dacă doresce, ca locuitorii ținutului Sucevei să-l aleagă deputat. Dacă nu ar fi directorul Isopescu în consiliul scolar, să ar putea deschide la toamnă și clasa a treia românească la gimnaziul din Suceava. Dar ea nu se va deschide, pentru că manuscrisele profesorilor din Suceava nu se tipăriră până acum din cauza opoziției inteligenților director Isopescu, carele combate tipărirea acelor manuscrise din unicul motiv, că nu-l scriu pe U mut. După luminata părere a domnului director este scrierea lui U mut de mai mare interes național, decât tipărirea acestor manuscrise și deschiderea clasei III românești la gimnaziul din Suceava. Luptând domnul director pentru U mut în acest mod eroic, face tocmai aceea, ce făcăru în multe veacuri naintea Domniei sale locuitorii din renunțul oraș Abdera, când luptară tot atât de eroic pentru umbra magarului perit.

Din altă parte însă se sună și bănuiesc, că domnul director, împedecând tipărirea manuscriselor trebuințioase pentru clasa a treia și a patra, ar lucra în înțelegere cu o clică, care cauță să nimicească clasele românești din Suceava, și cumă numai să se poate explica comedia cu U mut, ca să fie adecă numai un mijloc spre a ajunge la scop. Pentru anul viitor scopul este ajuns, căci cărțile nefiind încă tipărite, nu se mai pot introduce. Meritul este al directorului Isopescu. El a înjunghiat clasa III românească pe altariul lui U mut, și anume, precum se bănuiesc, în capătă dușmanilor culturii românești din Bucovina. Suntem curioși se vedem tactica Domniei sale mai departe! Dar oare ce să facă alegătorii ținutului Sucevei? Să-i dea domnului director vot de încredere alegătorul deputat la dietă? Districtul acesta este cel mai românesc din țara întreagă și s-ar cuveni să fie reprezentat prin un Român care nu șovăcesc, ci care apără cu toată virtutea interesele culturii poporului său.

CRONICĂ.

Stațiuni telegrafice. În Vinga (comit. Timiș), în Baia de Criș și în Brad s-au deschis stațiuni telegrafice cu serviciu de di.

*

A fost transferat oficerul Olimpiu Pistrială dela reg. inf. 33 la 2 reg. inf. căpitanul de cl. I dela al 64 reg. inf., Alexandru Olar a fost pensionat ca invalid.

Dela aceasta regulă se abate în cartea a IV-a, la descrierea Românilor. El ne recunoaște apărat latinitatea și o apără în contra acelora, cari o deneagă, dar o face aceasta nu cu ajutorul istoriei, ci prin compararea limbii, a portului și a unor datini ale noastre cu cele ale Romanilor. De altă parte însă el susține, că Români, venind în contact cu elementul german din Dacia, au împrumutat unele numiri și cuvinte dela Germâni, săcăi, ca să amintim un singur exemplu, despre cuvântul nostru „*opincă*“ pl. dela *opincă*, sau cum îl dice autorul „*Pintsch*“ susține că este format din cuvântul vechi german: „*Pindschuoch*“ (Bindschuh); iar în descrierea topografică declară de germane cele mai multe numiri topografice și istorice vechi din Transilvania, precum mai sus am citat căteva exemple.

Partea istorică are aşadară puțină valoare, căci afară de aceea că este fantastică și confusă, rezultatul este fals și neadeverat, fals fiind punctul de mâncare a autorului: pan-germanismul în țările noastre. Nici nu este scopul nostru să ne ocupă aici cu istoria, ci cu părțile geografice ale opului.

Mare furt s-a întâmplat în Cluj. **27,660 florini**, menți pentru plătirea salarelor personalului dela calea ferată, au perit în noaptea spre 1 Iulie din cassa stațiunii căii ferate. Banii i-a fost primit cassarul Ignățiu Hanaszovics, care i-a păstrat în cassa Wertheim din cancelaria sa. Furtul s-a descoperit abia dimineață. La cassă nu s-au văzut nescaurme de deschidere forțată. Hanaszovics, care abia de o lună ocupă postul seu în Cluj, a fost arestat.

În urma furtului ieri toți călătorii săsovi și aici au trebuit să se supună vizitării.

*

PROGRAMA

examenelor publice dela scoala capitală rom. gr.-or. din S.-Sebeș, cu finea anului scol. 1883/4.

Mercuri în 27 Iunie (9 Iulie) 1884.

Dela 8—11 oare a. m. clasa I de băieți. „ 3—6 „ p. m. clasa I de băieți.

Joi în 28 Iunie (10 Iulie) 1884.

Dela 8—11 oare a. m. clasa II-a de băieți.

„ 2—5 „ p. m. cl. III-a și IV-a de băieți.

Vineri în 29 Iunie (11 Iulie) 1884.

Dela 9—12 oare a. m. cl. a II-a și III-a de băieți. „ 4—6 „ p. m. Gimnastică. Visitarea grădinei de pomărit și încheierea anului scol.

La aceste examene publice sunt invitați cu toată onoarea toți amicii și binevoitorii scoalei noastre.

S.-Sebeș, în 19 Iunie v. 1884.

Conferința învățătoarească.

*

Joi în 28 Iunie v. la 5 oare p. m. se va ține adunarea desp. reun. învăț. din protopresbiteratul S.-Sebeșului.

*

La noua alegere de deputat dictat în Arad s-a ales în sfârșit guvernamental Max Falk, redactorul lui „Pester Lloyd“ cu o majoritate de 50 voturi în contra lui Müllék, remas în minoritate.

*

Generalul de artillerie conte Nobili, unul din cei mai vechi și bătrâni generali din armata austriacă a murit în 29 Iunie n. în Viena, fiind de 85 ani.

*

Sfântul Sinod în București și-a terminat sesiunea de primăvară în 16/28 Iunie.

*

Crisa ministerială în România. Cetim în „Românul“ din 19 Iunie v.:

Sgomotele urmează a circula în privința crizei ministeriale. Sâmbătă seara se dicea, că d. Brătianu a plecat la Flo-

Descrierile geografice (etnografică și topografică) se deosebesc mult de tractarea istorică. Ele sunt mai sistematice, reale, și considerând timpul în care s-au scris, putem să spună, că sunt bune. Dar când spuneam aceasta, nu trebuie să înțelegem că descrierea popoarelor Transilvaniei corespunde pe deplin recerințelor etnografiei de adă. Cauza, că noi le-am cuprins sub numirea de etnografie, este că ele se țin de sferă acestui ram urmă. În descrierea singularităților popoare se ating și se descriu mai pe larg ori mai pe scurt toate acelle proprietăți și însușiri, care constituie caracterul unei națiuni și o deosebesc de celelalte. Așa se descrie portul, limba, diferențe de date și obiceiuri mai însemnate, starea și raporturile religioase, culturale, politice și chiar și starea economică. Cea mai bună descriere este ceea ce spunea Săsii, cea mai slabă despre Secui. Despre acestia, lăudându-le viteză și armătură spune, că seamănă într-o parte cu Maghiarii și așa cele spuse despre aceia se pot aplica și la Secui.

În descrierile autorului se folosesc adeseori de comparații între diferențele popoare și proprietățile lor. Unele din aceste sunt bune și instructive, căci asemănarea ce o afișă în cartea a două între portul săsesc, maghiar și vechiul roman.

Silvestru Moldovan.

(Va urma).

rica, spre a nu se reîntoarcă, și că d. D. Sturdza ar fi însărcinat cu formarea noului cabinet. Persoane, care par a fi mai în curent cu cele ce se petrec spun, că d. D. Ghica va primi această sarcină.

Scim că s'a făcut demersuri în acest sens, dar d. Ghica a refuzat în mod categoric și a plecat la Sinaia, după ce a avut o lungă convorbire cu d. Ioan Brătianu și a fost chiamat în două rânduri la Palat. Nu scim dacă d. Ghica va reveni asupra hotărârii sale, în urma nouelor stări în care se pun spre a-l îndupla. D. Brătianu este de sămbătă la Florica, de unde se spune, că se va întoarce mâine Marti; este deci de crezut, că pâna atunci nu se va face nici o schimbare.

*

România, dîce „Națiunea“, a pierdut săptămâna trecută pe doi din cei mai însemnati oameni ai săi, pe Zaharia Boerescu și Nicolae Drossu. Oameni onesti înainte de toate, ei au ținut totdeauna la principiile ce le profesau. Zaharia Boerescu, unul din membrii cei mai însemnati ai partidului liberal; Nicolae Drossu, tot așa de bine văzut în șirurile conservatorilor, amândoi au murit stimați și iubiți de toți, chiar de adverzarii lor politici.

*

Un tesaur s'a găsit îngropat în satul Stefănești (România), scrie „Vocea Botoșănilor“: Într-altele s-au găsit mai multe monede bine conservate, cu inscripții latine și de origine polonă, care circula prin Stefănești.

*

Cholera. În Toulon au fost de alătări seara pâna ieri seara cu total 11 cazuri de moarte de cholera.

*

În privința Cholerei circulă scirile cele mai contradicțioare. Unii spun că nu e cholera asiatică, și această versiune a fost întărită de ministrul comerciului în raportul comunicat în camera franceză; alții susțin, că ea e asiatică și a fost adusă. De această părere e corespondentul diariului „Temps“, care a fost în Toulon. Pâna la decesul Iulie nu se va putea să spune nimic positiv.

*

Viață lungă. La 15 iunie a încheiat din viață preotul Iancu Segărceanu, în vîrstă de 115 ani, slujitor la biserică sf. Dumitru Băneasa din Craiova.

*

„Schlesische Zeitung“ spune, că în vara aceasta Tarul Alexandru III va veni la Varșovia, unde se va duce și prințul de coroană Rudolf, ca să-l salută.

*

Serviciul telegrafic

al

„TRIBUNEI“.

Timișoara, 2 Iulie n. Înălțimea apei fluviale Timiș și Bistra s-a urmat foarte tare din cauza ploilor multe din țările din urmă. Multe comune sunt primejdiate. Locuitorii au primit ordin să meargă la termuri; organele administrative au plecat la punctele primejdiate. Pâna acum se signalizează o urcare neînțeluată a apelor.

Viena, 2 Iulie n. S-au sanctificat proiectele de lege privitoare la cultura țării pe terenul construcțiilor de apă și la pregătirile pentru diversiunea nestricăcioasă a apelor de munte.

Marsilia, 2 Iulie n. De alătări seara pâna ieri seara au fost trei cazuri de moarte de cholera.

Melbourne, 2 Iulie n. Coloniile din Australia s-au oferit a contribuție 15,000 funți sterling la spesele de lipsă spre lăzirea stăpânirii engleză în Oceanul vestic.

Director: **Ioan Slavici</b**

TRIBUNA

Sciri economice.

"Curierul Financiar" se anunță că o companie de Români din Brașov a cerut autorizația primăriei din Giurgiu de a înființa pe un loc al comunei o fabrică de cherestea. Compania ia, între altele, angajamentul de a face clădiri de 300.000—400.000 lei, care după un interval oarecare ar remâne în folosul comunei, și a da de lucru la 400—500 lucrători pe săptămână.

Până în aceste momente consiliul comunal nu s'a pronunțat asupra acestor propuneri.

"Curierul Financiar" afă că direcționea și consiliul de administrație al căilor ferate române, a decis scăderea tarifelor de transport pentru cereale.

Această scădere e de 10 pără la 12% asupra taxelor actuale. Astfel s'a fixat 8 bani pentru tonă kilometrică și pentru o distanță de 25 kilometri, și 4 bani pentru o distanță de 400 kilometri.

În urma ploilor abundante care s-au succedat mai pe toată țara în Roman (România) diarele din localitate aduc sciri foarte satisfăcătoare despre starea recoltei din tot cuprinsul județului. Grâul s'a îndreptat în toate locurile și promite o recoltă înbelșugată; porumbul a fost prăsit de a doua oară, și acela care s'a semînat în timpul ploilor în mare parte a trecut prin prășila antâi; rapița e pusă la secere. O vîie bucurie se vede pe toate figurile agriculturilor mari și mici.

Tîrgul de rimători în Steinbruch. În 30 Iunie n. s'a notat: unguresci bîtrani grei 51—51½ cr., unguresci grei, tineri 51—51½ cr., de mijloc 51—52½ cr., ușori 50½—51½ cr., marfă teranească, grea 49—50 cr., de mijloc — cr. ușoară 50—51 cr., românesci de Bakony, grei 51—51½ cr., de mijloc 51—51½ cr., ușori — cr. sârbesci, grei 51½—52 cr., de mijloc 51—52 cr., ușori 51—52 cr., îngărașă cu ghindă — cr. per 4% cumpeniți la gară.

Piața din Sibiu 1 Iulie n. Grâu Hectolitra 74—80 Kilo fl. 6.80—fl. 7.80, — grâu mestecat 68—72 Kilo fl. 5.30—6.30, sâcăra 66—72 Kilo fl. 4.60—fl. 5.20, ord 58—64 Kilo fl. —— fl. ——, ovăz 38—45 Kilo fl. 3.— fl. 5.—, cuceruzul 68—74 Kilo fl. 4.—90 fl. 5.50, măslaiul 78—82 Kilo fl. 4.— fl. 5.—, crumpene 66—70 fl. 2.50—fl. 3.—, semînă de cînepe 49—50 Kilo fl. 9.— fl. 10.—, mazarea 76—80 Kilo fl. 8.— fl. 9.—, linte 78—82 Kilo fl. 10.— fl. 11.—, fasolea 76—80 Kilo fl. 6.— fl. 6.50, păsat de grâu 100 Kilo fl. 19—20, făină Nr. 3 100 Kilo fl. 15.— Nr. 4 fl. 14.—, Nr. 5 fl. 13.—, slăină 100 Kilo fl. 64—66, unoarea de porc fl. 58—60, său brut fl. 33—36, său de lumini fl. 50—51, lumini turnate de său fl. 56—58, săpunul fl. 32—34, fén 100 Kilo fl. 1.50—fl. 1.80, cînepe fl. 41—42, lemne de ars usecate m. cub fl. 3.— fl. 3.50, spirtul p. 100 L. % 28—30 cr., carne de vită Kilo 46.— cr., carne de vițel 48 cr., carne de porc 46—48 cr., carne de berbecă — cr., ouă 10 cu 20—24 cr.

Piața din Sighișoara, 30. Iunie. Grâu curat hectolitra fl. 6.20 pără fl. 7.20; grâu mestecat fl. 4.50 pără fl. 3.30; sâcăra fl. 4.— pără fl. 4.50; ovăzul fl. 3.— pără fl. 2.60; mazarea chilo 20 cr.; linte 24 cr.; măslaiul 13 cr.; lumini de său Kilo 60 cr.; săpunul 32 cr.; său brut 34 cr.; său de vită fl. 1.—; unoarea de porc 85 cr.; carne de vită 44 cr.

Bursa de Viena din 1 Iulie st. n. 1884.
Rentă de aur ung. 6% 122.—
" " hârtie " 4% 90.75
" " hârtie " 5% 87.90
Imprumutul căilor ferate ung. 143.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune) 96.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. 118.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. 102.—
Bonuri rurale ung. 101.50
" " cu cl. de sortare 101.50
" " bănățene-timisoare 101.50
" " cu cl. de sortare 101.75
" " transilvane 101.75
" " croato-slavone 100.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin 98.50
Imprumut cu premiu ung. 114.75
Losuri pentru regulație Tisei și Segedin. 115.—
Renta de hârtie austriacă 80.20
" argint austriacă 81.20
" aur austriacă 102.—
Losurile austri. din 1860 135.—
Acțiunile băncii austro-ungare 855.—
" " de credit ung. 299.—
" " austr. 298.75
Scrisuri fonciare a le institut. de cred. și ec. "Albina" 101.50
Argintul
Galbeni impăratesci 5.75
Napoleon-d'ori 9.67
Mărci 100 imp. germane 59.50
Londra 10 Livres sterlinge 121.65

Bursa de Budapest

din 1 Iulie st. n. 1884.
Renta de aur ung. 6% 121.75
" " hârtie " 4% 90.80
" " hârtie " 5% 87.90
Imprumutul căilor ferate ung. 143.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune) 96.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. 118.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. 102.—
Bonuri rurale ung. 101.50
" " cu cl. de sortare 101.50
" " bănățene-timisoare 101.50
" " cu cl. de sortare 101.75
" " transilvane 101.75
" " croato-slavone 100.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin 98.50
Imprumut cu premiu ung. 114.75
Losuri pentru regulație Tisei și Segedin. 115.—
Renta de hârtie austriacă 80.20
" argint austriacă 81.20
" aur austriacă 102.—
Losurile austri. din 1860 135.—
Acțiunile băncii austro-ungare 855.—
" " de credit ung. 299.—
" " austr. 298.75
Scrisuri fonciare a le institut. de cred. și ec. "Albina" 101.50
Argintul
Galbeni impăratesci 5.75
Napoleon-d'ori 9.67
Mărci 100 imp. germane 59.50
Londra 10 Livres sterlinge 121.65

Se caută spre cumpărare: Acții de ale băncii **Albina** și de ale banchelor **Furnica, Transilvania și Aurora** precum și scrisuri fonciare de ale băncii **Albina**.

A se adresa în *Gherla (Sz.-Ujvár)* la 49 (2-3) *Cancelaria Negruțiu*.

Boale secrete

le vindec pe baza celei mai noi scrutări scientifice, chiar și casurile cele mai desperate, fără conturbare ocupăriunii. Deasemenea urmările rele ale **păcatelor secrete de tinerețe (onanie), distrucționea nervilor și imponență**. Cea mai mare discreționă. Mă rog de raport detaliat despre boala.

D. Bella, membru la societăți scientifice s. a. 6 Place de la Nation, 6. **Paris**.

Depunerile de bani

primesc institutul subsemnat spre fructificare, prelungă denunțare în termine scurte, cu 5% și fără denunțare, replătibile îndată la cerere, cu 4½% interese la an.

Fructificarea depunerii începe cu șîntă care urmează după șîntă depunere și încheiată cu șîntă premergătoare dilei, în care se ridică depunerea. Durata cea mai mică a unei depunerile este de 15 dile.

La 1 Ianuarie și la 1 Iulie a fiecarui an, interesele neridicate să adaugă la capital și se fructifică earăși. Contribuția ne dela interesele depunerilor o plătesc institutul.

Depunerile trimise prin postă, prelungă comunicarea adresei deponențului se rezolvă totdeauna cu întoarcerea postei; asemenea se pot efectua prin postă denunțări și ridări de capitale.

Sibiul, 20 Iunie 1884.

"Albina"

Institut de credit și de economii.

Schweighofer fii

fabrica imp. reg. de clavire
in Viena

pentru Transilvania și în Sibiu

in

depositul de clavire al lui Heldenberg

numai în mostre alese și cu prețuri originale se recomandă cu tot adinsul p. t. publicului din provincie.

43 (4)

Mersul trenurilor pe liniele orientale ale căii ferate de stat r. u.

Budapestă—Predeal				Predeal—Budapestă				Budapestă—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapestă				Copșa mică—Sibiu			
	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren omnibus			Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	
Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Bucuresci	7.15	—	—	—	—	Viena	8.25	8.35	—	—	—	—	—	—
Budapestă	8.00	6.55	9.45	2.47	Predeal	1.09	—	—	9.50	—	Budapestă	8.00	6.55	—	—	—	—	—	—
Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Timiș	1.33	—	—	10.15	—	Szolnok	11.14	12.28	Vințul de jos	4.04	11.09	8.20	9.10	—
P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Brașov	2.06	—	—	10.50	—	Arad	3.35	5.30	Sibot	4.35	11.43	—	—	—
Oradia mare	4.11	5.13	3.20	—	Feldioara	2.44	7.09	6.28	—	Glogovaț	4.16	6.39	Orăștie	5.02	12.13	—	—	—	
Vărăd-Velencez	4.21	9.37	3.25	—	Apatia	3.03	7.41	7.07	—	Gyork	4.47	7.19	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	—	—	
Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Agostonfalva	3.18	8.09	7.42	—	Pauliș	5.02	7.39	Deya	6.05	1.48	—	—	—	
Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Homorod	3.51	8.53	8.51	—	Radna-Lipova	5.25	8.11	Branică	6.34	2.21	—	—	—	
Rév	5.46	11.41	4.31	—	Hașfaleu	4.51	10.18	10.52	—	Conop	5.57	8.49	Ilia	7.01	2.54	—	—	—	
Bratca	6.09	12.15	—	—	Sighișoara	5.11	10.55	11.56	—	Bérzova	6.18	9.18	Gurasada	7.15	3.09	—	—	—	
Bucia	6.27	12.48	—	—	Elisabetopole	5.39	11.36	12.43	—	Soborsin	7.11	10.27	Zam	7.49	3.48	—	—	—	
Ciucia	6.52	1.48	5.28	—	Mediaș	6.00	12.11	1.23	—	Gurasada	7.48	11.18	Soborsin	8.32	4.37	—	—	—	
Huiedin	7.32	3.21	6.01	—	Copșa mică	6.29	12.35	2.07	—	Conop	8.22	11.57	Bérzova	9.19	5.30	—	—	—	
Stana	7.51	3.54	—	—	Micăsasa	—	12.54	2.27	—	Radna-Lipova	8.40	12.27	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	—	—	
Aghirîș	8.12	4.34	—	—	Blaj	7.02	1.29	3.06	—	Pauliș	9.02	12.57	Pauliș	10.32	6.56	8.41	—	—	
Ghirbău	8.24	4																	